秋吉台国際芸術村は、アーティスト・イン・レジデンスを中心とした多方面の芸 術文化活動の拠点として、1998年に建築家磯崎新氏の設計によって建築されまし た。施設には約300人を収容するホール、食堂、研修室、練習用のスタジオ、ギャ ラリー、カフェテリア、そして最大100人を収容する宿泊室などが備えられていま

日常の喧騒から解放されるように、町の中心から外れた低い丘に囲まれた静かな 袋状地の南側斜面が敷地に選定され、「群島的空間モデル(アーキペラゴ)」と 設計者がいうように、様々な施設が敷地内に散りばめられています。「芸術村」 という名前が示すように、一棟の巨大な建築としてではなく、日本の伝統的な集 落のように小さな建築群の集合体として美しく構成されています。

Akiyoshidai International Art Village(AIAV), designed by the architect, Arata Isozaki, was founded in 1998 with the aim of providing a platform for artists in residence as well as for a variety of art forms and cultural activities. AIAV's main hall has a capacity of approximately 300 and its residence hall can house 100, and the village also features a restaurant, seminar room, studios, gallery, and café.

AIAV is located far away from the noise of everyday city life and is surrounded by natural resources. Isozaki himself referred to it as an "archipelago", (an expanse of water with many scattered islands), and it consists of many different facilities. The term 'village' suggests that AIAV is not a one monolithic structure but rather a collective of small neighboring buildings reminiscent of a traditional Japanese

秋吉台国際芸術村 施設概要

〒754-0511 山口県美祢市秋芳町秋吉50番地

□本館棟 ホール、アンフィシアター、パフォーマンスステージ、 研修室3室(1室はダンス仕様)、スタジオ7室、ギャラリー

暗室、宿泊室、サロン、共同キッチン、レストラン

舞台器具、音響器具、楽器、暗室備品各種、イーゼルなど 口備品

※施設の内容はウェブサイト上でも紹介しています。 ※滞在期間中の交通手段は、レンタカー、自転車、或いはバスとなります。 ※レストラン、共用キッチンがあります。

Akiyoshidai International Art Village Information

50 Akiyoshi, Shuho-cho, Mine-shi, Yamaguchi,

754-0511, JAPAN August 25, 1998

□Main Building: Concert hall, amphitheatre, outdoor stage,

3 seminar rooms, 7 studios, gallery

36 bedrooms, darkroom, salon,

common kitchen, restaurant □Equipment: Stage equipment, sound equipment, musical instruments,

darkroom equipment, easels

*Further information on the facilities is provided on the website.

*Transportation during the residence period: rental car, bicycles

or public transport (buses and trains).

*There is a restaurant and a common kitchen at AIAV.

問い合わせ先

秋吉台国際芸術村 事業企画課

レジデンス事業担当

〒754-0511 山口県美祢市秋芳町秋吉50 TEL:0837-63-0020 / FAX:0837-63-0021

Website: http://www.aiav.jp e-mail: air_aiav@aiav.jp

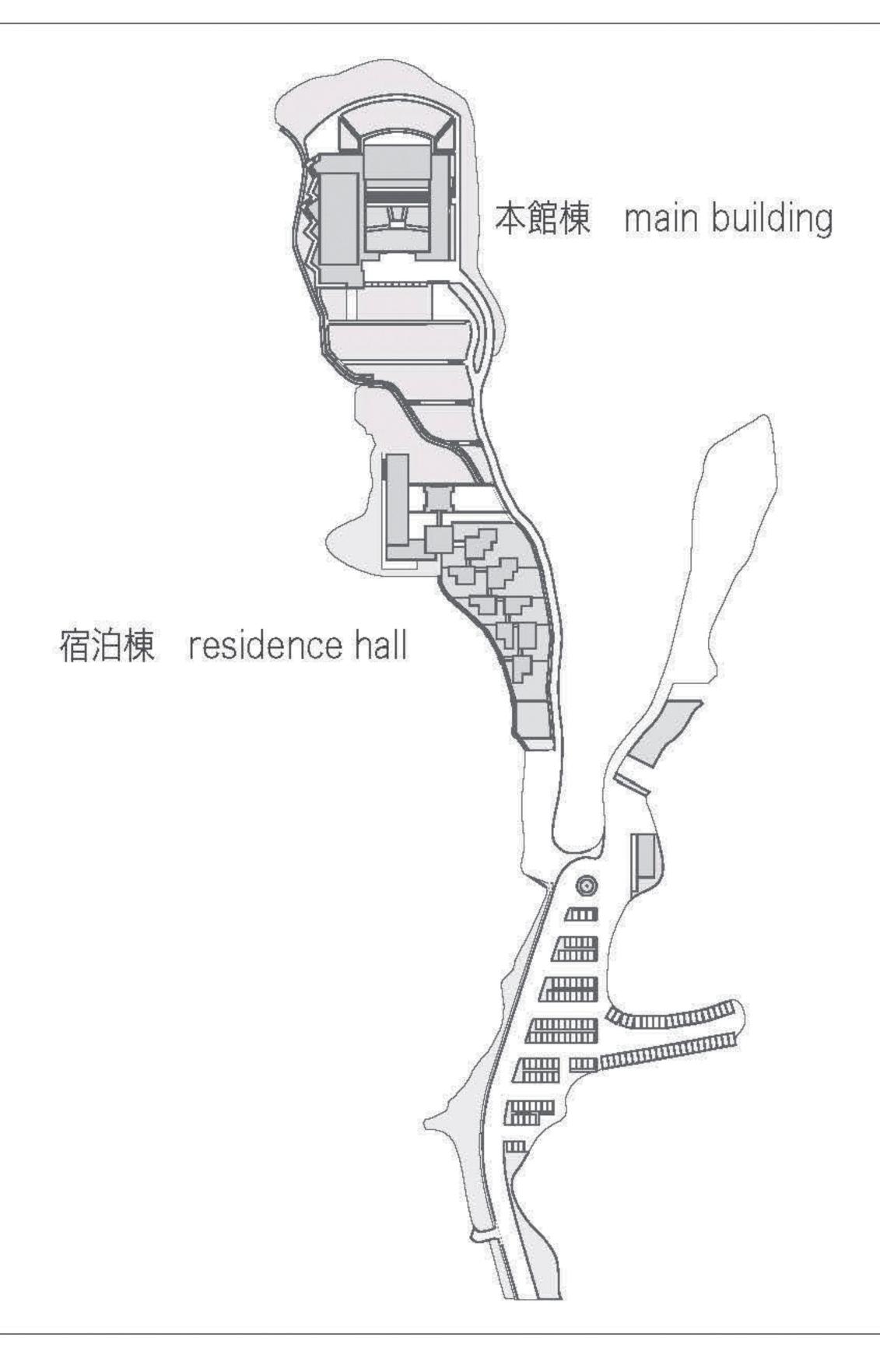
Contact

Akiyoshidai International Art Village the planning and management section Residence Support Program Staff

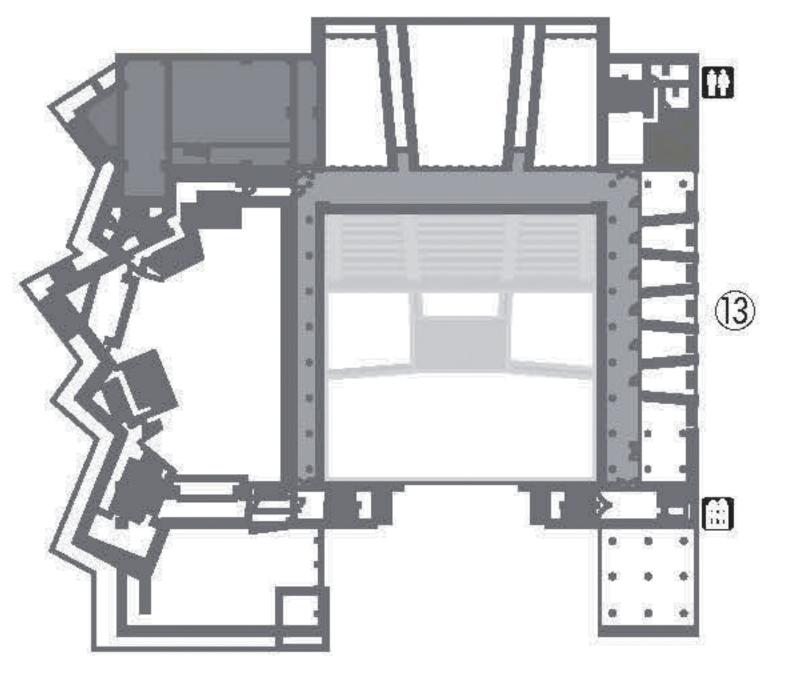
50 Akiyoshi Shuho-cho Mine-shi Yamaguchi 754-0511 JAPAN

TEL: + 81(0)837-63-0020 / FAX: +81(0)837-63-0021

Website: http://www.aiav.jp/ e-mail: air_aiav@aiav.jp

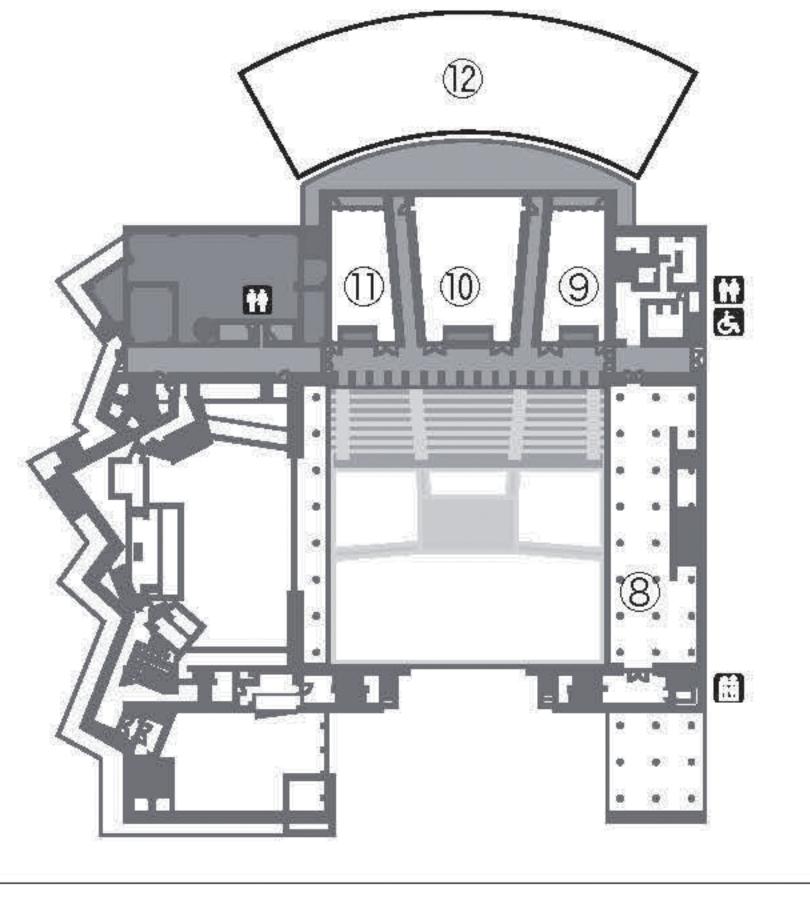


①スタジオ 1~7 studio



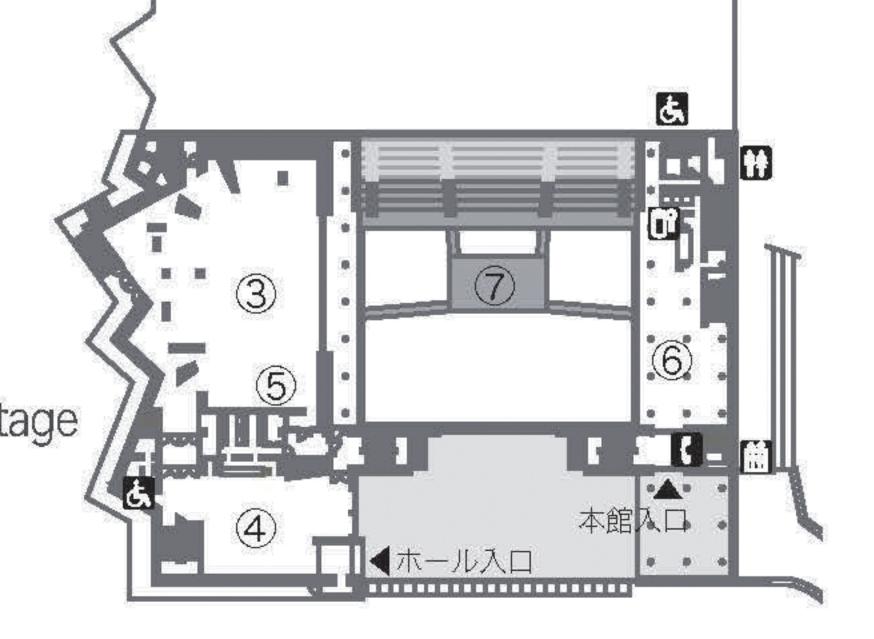
seminar room seminar room 2 seminar room 3 amphitheatre

(中)

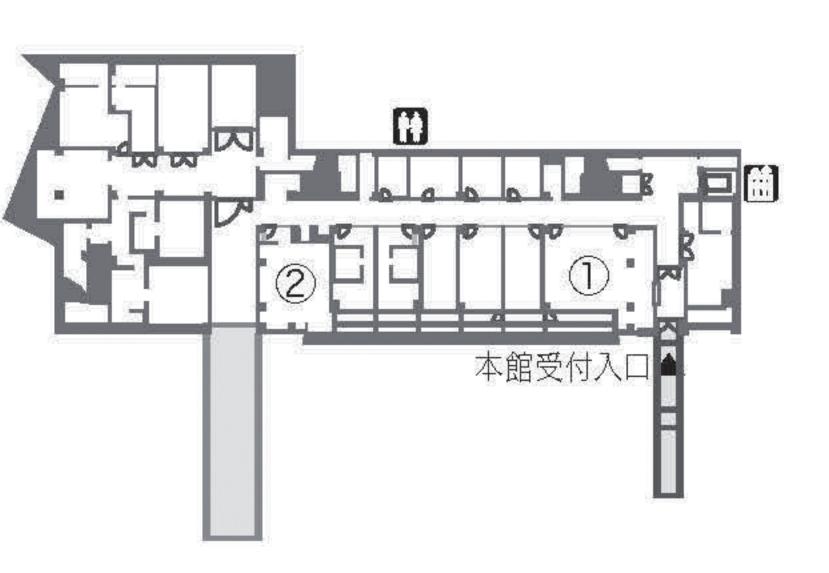


③ホール ④ホワイエ foyer ⑤クローク cloak ⑥カフェ

⑦パフォーマンスステージ performance stage 神(法[[]]



①事務局 office



Akiyoshidai International Art Village Residence Support Program Call for



この土地の未来

秋吉台国際芸術村レジデンス・サポート・プログラム・アーティスト募集

transとは、越える、横切る、通過する、交差/交換する、変換/転換するなどの意味を持つ接頭語です。 レジデンス・サポート・プログラムは、アーティストたちにとってその後の活動のための実験の場であり、新 しい体験の場となります。作家たちは滞在する場所の文化、環境、そしてそこに生活する人々からアイデアを 受け取り、創作活動を通じて新しい発想や視点を地域にもたらします。私たちは、秋吉台国際芸術村レジデン ス事業が、様々な思想や文化の枠を越え、人々が行き交い、ふれ合う場となることを期待します。また、アー ティストには意欲的に様々なプロジェクトに取り組むことが望まれ、創作活動とともに、その成果発表やアウ トリーチなど地域交流プログラムを積極的に行っていただきます。

Akiyoshidai International Art Village Residence Support Program: trans 2018-2019

The prefix 'trans' means to go beyond, get across, cross, exchange, change and convert.

The Residence Support Program provides a time and place for artists to experience new encounters and carry out experiments to guide their future projects. Participating artists are expected to bring new ideas to the local culture and people while they, in turn, will hopefully acquire new perspectives through these fresh encounters. As a result of the residence program, the artists will convey their new experiences, gathered from the local lifestyle and our particular geographic situation, to their next destination. We hope that the residence program at Akiyoshidai International Art Village becomes a space for artists to go beyond cultural borders and expand their outlooks, exchange their unique understandings and establish relationships with fellow artists.

а	b	С		
d	е	f	g	
r	h			

a. 本館棟外観 b. 宿泊棟外観

c. ギャラリー

e. restaurant g. ホール

h. 外観夜景 h. night view . 中庭夜景 i. court night view



a. main building

b. residence hall

d. residence hall

公益財団法人山口きらめき財団 秋吉台国際芸術村 後援 山口県、山口県教育委員会、美祢市、美祢市教育委員会